

DVC 2910B (M994). *Editio minor* É. Lhôte, ericlhote@hotmail.fr, Paris le 7/3/2022.

Datation : ca 375 av., voir commentaire.

ἦ Ἄγιας
ἄμεινον πράσσοι
εὐξάμενος ;

Est-ce qu'Agias peut réussir, en faisant des prières ?

La troisième ligne semble avoir été ajoutée dans le mince espace disponible. Dans un premier temps, Agias demandait simplement s'il pouvait réussir, puis, par déférence envers les dieux, il a ajouté εὐξάμενος, sachant que, de toute façon, le prêtre lui recommanderait des prières : il attend de lui d'autres conseils !

Ἄγιας est un nom très répandu, avec 147 entrées dans *LGPN*, et 5 dans *DVC* index p. 461. Cependant, il est fort possible que l'Agias de 2910B soit le même que celui de 56A, qu'on a daté de ca 375, en tenant compte de la présence d'un *digamma*. La main semble la même dans les deux cas ; dans les deux cas, Agias a des difficultés à disposer son texte dans l'espace qui lui est offert. On datera donc 2910B de ca 375.

Notre inscription offre un excellent exemple, indubitable, d'optatif potentiel sans particule modale.